



## Fondo de Ayuda Hardly Strictly para la Música: Área de la Bahía Directrices para la Solicitud

*“Con este esfuerzo, buscamos reconocer, apreciar y cuidar a la gente que ha dado su creatividad, corazón y trabajo duro al ecosistema de música ‘roots’ en el Área de la Bahía.”*  
—Hardly Strictly Bluegrass

### Resumen

El Fondo de Ayuda Hardly Strictly para la Música (“El Fondo”) es un esfuerzo filantrópico de \$1.5 millones que incluye \$450,000 para apoyar a musicxs individuales.\* El fondo es hecho posible por [Hardly Strictly Bluegrass](#). Lxs fundadorxs Warren y Christine Hellman comenzaron Hardly Strictly Bluegrass en el 2001, evento en el Golden Gate Park que desde sus inicios no ha sido comercial y que sigue siendo anual, gratuito y querido. Este esfuerzo de ayuda es realizado en el espíritu de lxs fundadorxs y tiene la intención de responder a la crisis económica en curso y a las consiguientes **necesidades financieras de lxs musicxs “roots”**\*\* en el Área de la Bahía que han resultado de la pandemia de COVID-19—un “desastre calificado” reconocido a nivel federal. Reconociendo que el cierre a gran escala necesario para detener la propagación del virus ha detenido a todo el sector de las artes, lo cual ha interrumpido la capacidad de generar ingresos, el Fondo reconoce las contribuciones únicas de lxs musicxs individuales como pilar importante para el sector de las artes y la cultura.

\*[Nota de lxs traductores: Comunidad hispanohablante, en un esfuerzo de retar el uso universal del género masculino en español e incluir a todas las personas sin importar su género, estamos usando la “x”. Somos conscientes de que es un nuevo concepto para muchas personas, y agradecemos su disposición a nuevas prácticas, igual que su retroalimentación para buscar maneras de crear lenguajes más inclusivos.]

\*\*[Nota de lxs traductores: La música “roots” es un macro-género compuesto de músicas tradicionales y populares estadounidenses consideradas las “raíces” de músicas más nuevas, como por ejemplo el rocanrol y el jazz, entre otras.]

**La solicitud abre:** 24 de agosto 2020 a las 9 a.m. (Hora del Pacífico)

**Fecha límite para solicitar:** 14 de septiembre 2020 a las 5 p.m. (Hora del Pacífico)

**Notificación:** 25 de septiembre 2020 para las 5 p.m (Hora del Pacífico)

## ¿Qué es la música “roots”?

Nuestra definición reconoce que el panorama de la música estadounidense ha evolucionado de una amplia variedad de géneros musicales y pueblos. En términos generales, la música “roots” se forma en base a los panoramas estadounidenses sociales, culturales y ambientales. La música “roots” se caracteriza por su profunda conexión con las personas y las comunidades que la practican, reflejando un sentido de lugar, de historia, de valores, de idioma y de estética. Esto incluye géneros como la música nativa/ indígena, el blues, bluegrass, cajún, zydeco, góspel, música “old-time” [música rural estadounidense del siglo XIX y principios del XX], los “spirituals” [música religiosa antigua, incluyendo la música asociada con la comunidad afro-afroamericana del sur del país], el tex-mex, swing del oeste y hip-hop. Adicionalmente, las sucesivas oleadas de inmigrantes cuyas tradiciones musicales se han arraigado a lo largo del tiempo enriquecen la diversidad del panorama musical estadounidense e incluye géneros tales como el mariachi, el taiko, bomba y la plena y la música klezmer. Estas prácticas extendidas y tradiciones en evolución son esenciales a esta definición de la música “roots”. Lo que comparten todas estas formas musicales son raíces en una comunidad cultural de práctica.

## ¿Quién es elegible? ¿Qué cantidad de fondos están disponibles?

- Lxs solicitantes deben ser músicos "roots" activxs
- Lxs solicitantes deben ser residentes actuales de tiempo completo de los siguientes condados de la Área de Bahía: **Alameda, Contra Costa, Marin, San Francisco, San Mateo o Sonoma.**
- Lxs solicitantes deben tener por lo menos 18 años de edad.
- Las personas elegibles con necesidad financiera urgente recibirán **un máximo de \$2,000 en fondos no restringidos.** Puedes solicitar sólo una vez.

Los fondos son limitados. Solicita sólo si tienes una necesidad económica urgente. Si la demanda excede los fondos disponibles, se dará prioridad a lxs músicxs de poblaciones que históricamente han sufrido desventajas económicas y, por lo tanto, se verán afectadas de manera desproporcionada por el COVID-19: comunidades negras, latinas, indígenas, inmigrantes, trans y discapacitadas.

## ¿Quién no es elegible?

- Si actualmente recibes seguro de desempleo del estado de California no eres elegible. Sin embargo, lxs solicitantes que reciben beneficios de CARES a través del programa

[Asistencia de Desempleo por la Pandemia](#) (PUA, por sus siglas en inglés) son elegibles para recibir fondos.

- No puedes tener un conflicto de intereses (relaciones económicas o familiares) con la mesa directiva, el personal o lxs directorxs del Hellman Foundation, Hardly Strictly Bluegrass\*, la Alianza para las Artes Tradicionales en California o el Center for Cultural Innovation. *\*Lxs artistas que hayan previamente presentado en el Hardly Strictly Bluegrass son elegibles para solicitar.*

## ¿Cómo solicito?

Se les pedirá a lxs solicitantes que describan sus necesidades financieras y su vulnerabilidad a través de una serie de preguntas confidenciales.

**CONFIDENCIALIDAD:** Las personas administrando este Fondo mantendrán la confidencialidad de tu solicitud e información. Respetamos las dificultades de lxs artistas en este momento y no compartiremos información privada públicamente o con ninguna entidad fuera de las organizaciones administradoras. El Fondo será administrado por la [Alianza para las Artes Tradicionales en California](#) (ACTA por sus siglas en inglés) y el [Center for Cultural Innovation](#) (CCI). Ambas organizaciones tienen un largo compromiso y experiencia como intermediarias en la concesión de subvenciones que apoyan a artistas individuales y comunidades culturales para promover la equidad racial y cultural.

**¿DÓNDE PUEDO ENCONTRAR LA SOLICITUD?** Las solicitudes estarán disponibles en línea en [www.actaonline.org/hardlystrictlyfund](http://www.actaonline.org/hardlystrictlyfund). Las solicitudes están disponibles para leer y enviar en inglés y español, y serán aceptadas en ambos idiomas. Antes de ser dirigidx a la solicitud, la plataforma Submittable te pedirá que te registres, proceso simple que pide que proporciones un correo electrónico válido, crees una contraseña, confirmes tu contraseña y agregues tu nombre y apellido como se indica.

**FECHAS DE LA SOLICITUD:** El Fondo aceptará solicitudes empezando el 24 de agosto a las 9 a.m. hasta el 14 de septiembre a las 5 p.m.

**NOTIFICACIÓN:** 25 de septiembre 2020 para las 5 p.m (Hora del Pacífico). El envío de los fondos seguirá inmediatamente.

## Proceso de Revisión

Los criterios para el financiamiento se basan en la necesidad financiera y la elegibilidad como músicx "roots" que vive en uno los seis condados del Área de la Bahía: Alameda, Contra Costa, Marin, San Francisco, San Mateo o Sonoma.

Si el Fondo recibe más solicitudes elegibles que los fondos disponibles de \$450,000, un sistema de sorteo que priorizará a lxs solicitantes de comunidades históricamente vulnerables (negras, latinx, indígenas, inmigrantes, trans y discapacitadas) y para distribuir los fondos en todos los condados designados del Área de la Bahía lo más ampliamente posible, se usará para determinar las becas.

## Cómo preparar tu solicitud

Necesitarás preparar lo siguiente para tu solicitud:

Comprobante de nombre y domicilio: Se te pedirá que agregues [hacer “upload”] cualquier documento que muestre tu nombre y domicilio como el que figura en tu solicitud. Puede ser una licencia de conducir, una factura de servicios públicos o tu estado de cuenta bancaria. Asegúrate de bloquear cualquier información confidencial como tu número de seguro social o número de ruta bancaria.

Prueba de que eres unx artista: Un enlace a tu sitio web o a otro sitio web donde tu y tu trabajo artístico aparezcan es aceptable. Puedes compartir un enlace a YouTube, Soundcloud, Instagram, Facebook, etc.

Material de apoyo opcional: Si no tienes un enlace a un sitio web, entonces tienes la opción de subir un sólo archivo que demuestra tu práctica artística y cultural, como una foto de una presentación pública, un artículo de los medios, o un material de marketing, que nos ayude a comprender mejor tu práctica artística y cultural si no es fácilmente reconocible en las URL que proporcionaste.

## ¿Preguntas técnicas? ¡Contacta a Submittable!

Correo electrónico: [support@submittable.com](mailto:support@submittable.com)

Número de teléfono: (855) 467-8264

## ¿Otras preguntas? ¡Contacta a ACTA!

Preguntas por correo electrónico: [musicrelieffund@actaonline.org](mailto:musicrelieffund@actaonline.org)

Preguntas por teléfono: (915) 345-6162